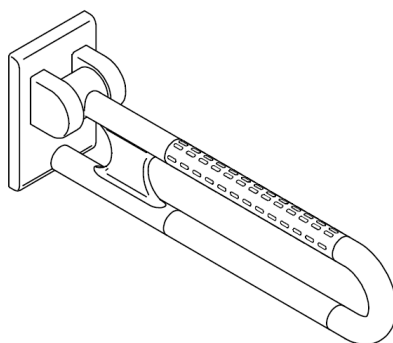
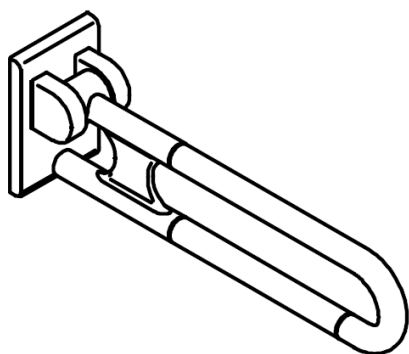


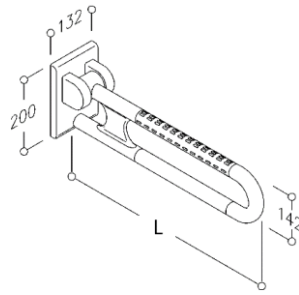
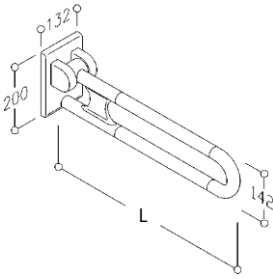
NORMBAU

PASSION FOR CARE

- (DE) Montage- und
Gebrauchsanleitung
- (EN) Fixing instruction and
directions for use
- (FR) Instructions de montage et
d'utilisation
- (NL) Montage- en
gebruiksaanwijzing

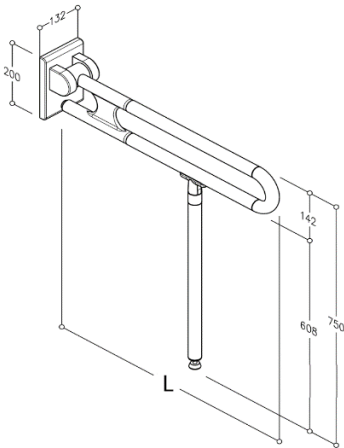
Nylon Care



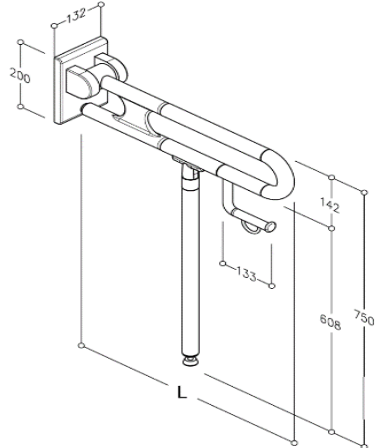


EDV Nr.	L (mm)	Masse (kg)
0300 471	600	3,6
0300 472	725	4
0300 473	850	4,4
0300 474	900	4,6

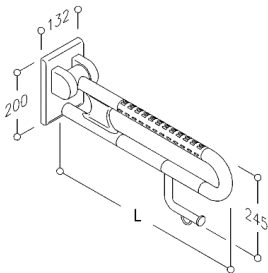
EDV Nr.	L (mm)	Masse (kg)
0447 010	600	4
0447 030	725	4,5
0447 050	850	4,9
0447 070	900	5



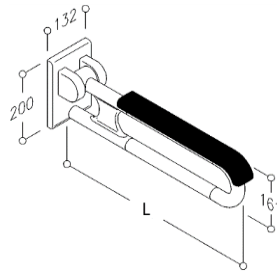
0300 455 ... 0300 458



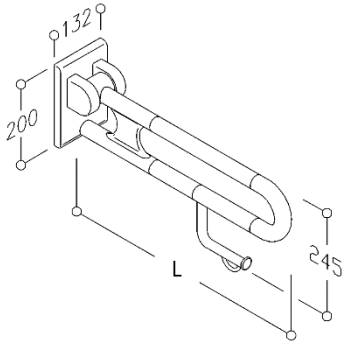
0300 455 ... 0300 458



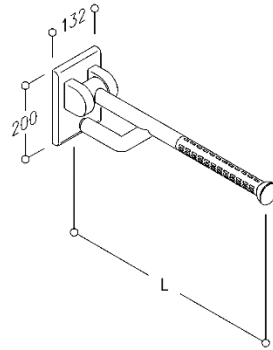
0447 120 ... 0447 180



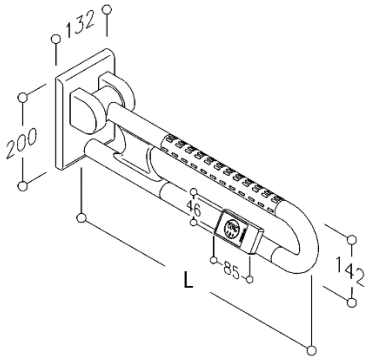
0447 410 ... 0447 470



0300 475 ... 0300 478



0437 010 ... 0437 070



0447 361 ... 0447 377



0300 479
Nylon 300 / 400

Belastung

Max. zul. Benutzergewicht: 0300 ... & 0437 ... : 100kg / 0447 ... : 125kg

Bei max. Ausladung und max. zulässigem Benutzergewicht beträgt die max. Kraft pro Schraube 3kN.

Bei Überschreitung des max. zul. Benutzergewichts kann es beim Produkt zu dauerhaften Schädigungen führen. In diesem Fall muss das Produkt vor der Weiterverwendung geprüft werden!

Warnhinweise

Die Montage ist von Fachleuten und nur mit NORMBAU Montagesets bzw. geeignetem Befestigungsmaterial auszuführen. Vor der Montage ist die Wandbeschaffenheit unbedingt zu prüfen, um das Befestigungsmaterial festlegen zu können.

Angaben zum max. zul. Benutzergewicht und Hinweis zur Befestigung beachten!

Pflege- und Reinigungshinweise

Nylonprodukte von NORMBAU haben eine glatte, hochglänzende, leicht zu reinigende Oberfläche. Verschmutzte Teile lassen sich mit einem weichen, angefeuchteten Tuch oder Schwamm reinigen. Bei stärkerer Verschmutzung empfehlen wir ein handelsübliches Spülmittel. Grundsätzlich müssen säurehaltige Reinigungs-, Pflege-, Desinfektions- und Entkalkungsmittel entsprechend der Gebrauchsanweisung eingesetzt werden. Ein Säureanteil von über 10% kann die Oberfläche angreifen und die Brillanz sowie die Farbe negativ verändern. Scheuernde, stark säure- und alkoholhaltige Reinigungs- und Pflegemittel sind bei Kunststoffen grundsätzlich zu vermeiden.

Zur Wischdesinfektion können gebräuchliche Mittel verwendet werden.

Zweckbestimmung

NORMBAU Produkte sind ausgelegt für den Einsatz in Nassräumen, Zuhause, in Pflegeeinrichtungen und Krankenhäuser. Diese bieten Personen ohne und mit körperlichen Einschränkungen eine Stützfunktion beim Toilettengang. Die Benutzung durch Kinder ist nicht gestattet.

Nicht mehr benötigte Artikel müssen der jeweils vorgeschriebenen Entsorgung zugeführt werden. Die gelisteten Produkte bestehen aus recyclebarem Polyamid und Metallkomponenten.

Wartung

NORMBAU Produkte sind nicht wartungsfrei! Die Produkte sind monatlich durch qualifiziertes Fachpersonal auf einwandfreie Funktion zu testen. Bei Mängeln (z.B. Bremskraft zu gering) ist die Montageanleitung zu beachten.

Achtung

Von den NORMBAU verwendeten Materialien geht keine toxische Gefahr aus. Getestet nach DIN EN ISO 10993-5:2009.

Durch Sonneneinstrahlung oder durch Reinigung mit heißem Wasser können Temperaturen größer als 41°C erreicht werden, was zu Hautschädigungen / Verbrennungen führen kann.

Achtung Verletzungsgefahr

Beim Klappen des Stützklappgriffes nach oben, Hand nicht zwischen Wand und Griff. Beim Klappen des Griffes nach unten Hand nicht zwischen Puffer und Wandplatte.

Haftungsausschluss

Die Firma NORMBAU übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Montage, Anwendung oder Reinigung, insbesondere unter Missachtung der in dieser Anleitung aufgeführten Warn- und Sicherheitshinweise, entstehen oder entstanden sind. Die Gewährleistung beträgt entsprechend der derzeitigen Regelung zwei Jahre.

Unter den vorgesehenen Einsatzbedingungen und unter Einhaltung der Richtlinien für Wartung und Reinigung beträgt die vorgesehene Lebensdauer des Artikels fünf Jahre.

Wünschen Sie weitere Informationen zu den Produkten. Dann besuchen Sie uns unter www.normbau-extranet.de oder kontaktieren Sie uns über den Kundenservice +49 (0)7843 704 0.

Für eine vergrößerte Ansicht können Sie diese Montageanleitung unter Eingabe der Artikelnummer auf der Homepage finden.

Load

Max. permissible user weight: 0300 ... & 0437 ... : 100kg / 0447 ... : 125kg

With max. length and max. permissible user weight, the max. force per fastening is 3kN.

If the max permissible user weight is exceeded, it can lead to permanent damage to the product. In this case, the product must be tested before further use!

Warning notices

Installation is to be carried out by a specialist and only with NORMBAU mounting sets or suitable fastening material. Before installation, the wall structure must be checked to determine the fastening material.

Observe the information on the max. permissible user weight and the instructions for mounting!

Care and cleaning instructions

Nylon products from NORMBAU have a smooth, high-gloss, easy-to-clean surface. Dirty parts can be cleaned with a soft, damp cloth or sponge. If heavily soiled, we recommend a commercially available detergent. Common disinfectants can be used for wipe disinfection. Acidic cleaning agents, care agents, disinfectants and decalcifying agents must always be used in accordance with the instructions for use. An acid content of over 10% can attack the surface and negatively change the brilliance and color. Use all agents only diluted, leave to act briefly and rinse off sufficiently with water. Abrasive, strongly acidic and alcoholic cleaning and care products should be avoided with Nylon.

Intended use

NORMBAU products are designed for use in wet rooms, at home, in care facilities and hospitals. They offer support to people with and without physical limitations. Use by children is not permitted.

Articles that are no longer required must be disposed of in the prescribed manner. Listed articles are made of recyclable polyamide and metal components.

Maintenance

NORMBAU products are not maintenance-free! The products are to be tested monthly by qualified specialists for proper function. In the event of defects (e.g. insufficient braking force), the assembly instructions must be observed.

Attention

There is no toxic hazard from the material used by NORMBAU. Tested according DIN EN ISO 10993-5:2009. Sun exposure or cleaning with hot water can reach temperatures higher than 41°C, which can lead to skin damage / burns.

Caution, risk of injury

When folding the support arm upwards, do not put your hand between the wall and the handle. When folding the handle down, do not hand between the buffer and the wall plate!

Disclaimer of liability

NORMBAU assumes no liability for personal injury or property damage that arises or has arisen as a result of improper assembly, use or cleaning, in particular in disregard of the warning and safety instructions listed in these instructions. According to the current regulation, the warranty is two years.

Under the intended conditions of use and in compliance with the guidelines for maintenance and cleaning, the intended lifespan of the article is five years.

If you would like more information about the products, visit us at www.normbau-extranet.de or contact us via customer service +49 (0) 7843 704 0.

For an enlarged view, you can find these assembly instructions by entering the article number on the homepage

Fardeau

Charge maximale autorisée: 0300 ... & 0437 ... : 100kg / 0447 ... : 125kg

A la longueur maximale et au poids maximal autorisé de l'utilisateur, la force maximale par attache est de 3kN.

Avertissements

L'installation doit être effectuée par un spécialiste et uniquement avec des kits de montage NORMBAU ou du matériel de fixation approprié. Avant l'installation, la structure du mur doit être vérifiée pour déterminer le matériel de fixation.

Veuillez respecter les instructions relatives au poids maximal autorisé de l'utilisateur et les recommandations pour le montage !

Instructions d'entretien et de nettoyage

Les articles en nylon de NORMBAU ont une surface lisse, brillante et facile à nettoyer. Les pièces sales peuvent être nettoyées avec un chiffon doux et humide ou une éponge. En cas de salissures plus importantes, nous recommandons un détergent courant disponible dans le commerce. Des solutions désinfectantes courantes peuvent être utilisées. Les nettoyeurs acides, les produits d'entretien, les désinfectants et les détartrants doivent toujours être utilisés conformément au mode d'emploi. Une teneur en acide supérieure à 10% peut attaquer la surface altérer la brillance et la couleur. Tous les nettoyeurs doivent être utilisés dilués uniquement, laisser agir brièvement et rincer suffisamment à l'eau. Les produits de nettoyage et d'entretien abrasifs, fortement acides et alcoolisés doivent être évités avec les plastiques.

Utilisation

Les produits NORMBAU sont conçus pour être installés dans les salles d'eau, pour un usage privé, comme dans les EHPADs, les centres de soins et les hôpitaux. Ils offrent un soutien aux personnes valides ou à mobilité réduite. L'utilisation par des enfants n'est pas autorisée.

Les articles qui ne sont plus nécessaires doivent être retirés de la manière indiquée. Les barres d'appui rabattables NORMBAU sont fabriquées à partir de polyamide recyclable et de composants métalliques.

Entretien Remarque

Les produits NORMBAU ne sont pas exempts d'entretien ! Les produits doivent être testés tous les mois par un personnel qualifié pour s'assurer de leur bon fonctionnement. En cas de défaillance (par exemple, force de freinage trop faible), les instructions de montage doivent être respectées.

Attention

Il n'y a aucun danger toxique avec les matériaux utilisés par NORMBAU. Testé suivant la norme DIN EN ISO 10993-5:2009. L'exposition au soleil ou le nettoyage à l'eau chaude peuvent atteindre des températures supérieures à 41°C, ce qui peut entraîner des lésions / brûlures cutanées.

Attention, risque de blessure

Lorsque vous relevez la barre, ne placez pas votre main entre le mur et la poignée. Lorsque vous rabattez la barre, ne placez pas la main entre la butée et la plaque murale !

Exclusion de garantie

NORMBAU décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels causés par un montage, une utilisation ou un nettoyage incorrect, notamment par le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité figurant dans ses instructions. Selon la réglementation en vigueur, la période de garantie est de deux ans.

Dans les conditions d'utilisation prévues et conformément aux directives d'entretien et de nettoyage, la durée de vie prévue de l'article est de cinq ans.

Vous souhaitez des informations supplémentaires sur nos produits, visitez notre site www.normbau.fr ou contactez notre service relations clients au 03 88 06 23 23.

Les instructions de montage peuvent également être téléchargées sur le site Web avec le code article pour une vue agrandie.

Last

Max toelaatbare belasting: 0300 ... & 0437 ... : 100kg / 0447 ... : 125kg

Bij max. keeldiepte en max. toelaatbaar gebruikersgewicht is de max. kracht per schroef 3kN.

Bij overschreiding van de maximale belasting kunnen beschadigingen optreden aan het product. In dat geval dient het artikel opnieuw te worden getest.

Waarschuwingen

De installatie moet worden uitgevoerd door een specialist en alleen met NORMBAU-montagesets of ander geschikt bevestigingsmateriaal. Voor de installatie moet de wandstructuur worden gecontroleerd om het bevestigingsmateriaal te bepalen. Informatie over de maximale toegestane belasting, zie de de toegestane gewichten en de montage handleiding.

Onderhouds- en reinigingsstructies

Kunststofartikelen van NORMBAU hebben een glad, hoogglans, gemakkelijk te reinigen oppervlak. Vuile delen kunnen worden gereinigd met een zachte, vochtige doek of spons. Als het erg vuil is, raden we een in de handel verkrijgbaar reinigingsmiddel aan. Gebruikelijke desinfectiemiddelen kunnen worden gebruikt. Zure reinigingsmiddelen, verzorgingsmiddelen, ontsmettingsmiddelen en ontkalkingsmiddelen moeten altijd worden gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing. Een zuurgehalte van meer dan 10% kan het oppervlak aantasten en de glans en kleur negatief veranderen. Gebruik alleen verdunde middelen, laat het kort inwerken en spoel voldoende af met water. Schurende, sterk zure en alcoholische reinigings- en verzorgingsproducten moeten worden vermeden bij kunststoffen.

Beoogd gebruik

NORMBAU producten zijn ontworpen voor het gebruik in natte ruimten, prive, verpleeghuizen en ziekenhuizen. Het biedt aan personen ondersteuning aan personen met een fysieke beperking. Het gebruik door kinderen is niet toegestaan.

Artikelen die niet langer nodig zijn, moeten op de voorgeschreven manier worden verwijderd. NORMBAU draagarmen zijn gemaakt van recyclebare polyamide en metalen componenten.

Onderhoud advies

NORMBAU producten zijn niet onderhoudsvrij en dienen maandelijks door een gekwalificeerd persoon te worden gecontroleerd. Bij defecten (bijvoorbeeld, de remkracht is te weinig) montage voorschrift raadplegen.

Let op

NORMBAU gebruikt bij de productie geen giftige materialen. Gesteld volgens de DIN EN ISO 10993-5:2009. Blootstelling aan de zon of reinigen met warm water van temperaturen boven 41°C kan leiden tot huidbeschadiging / brandwonden.

Let op, risico op letsel

Steek uw hand niet tussen de muur en de handgreep wanneer u de steunarm omhoog klapt. Bij het neerklappen van de handgreep niet tussen de buffer en de muurplaat steken!

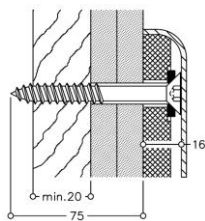
Disclaimer

De firma NORMBAU is niet verantwoordelijk voor persoonlijk letsel of materiele schade veroorzaakt door onjuiste montage, gebruik of reiniging. In het bijzonder als de veiligheidsaanwijzingen niet in acht zijn genomen. De garantie is volgens de standaard geldende regeling twee jaar.

Onder de beoogde gebruiksvoorwaarden en in overeenstemming met de richtlijnen voor onderhoud en reiniging, is de verwachte levensduur van het artikel vijf jaar.

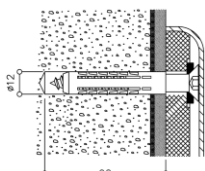
Indien u meer informatie wilt over onze producten, bezoek dan onze website, www.normbau-extranet.de of neem contact op met onze klantenservice + 49 7843 7040.

De Montage instructies kunnen ook worden gedownload van de website onder het artikelnummer voor een grotere weergave.



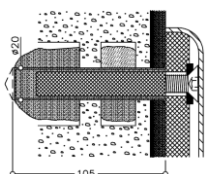
0447 750

- DE** Vorwandinstallationen, Leichtbauwänden mit einer Hinterfüterung aus mind. 20 mm dickem mehrschichtverleimten Holz
- EN** Pre-wall installations, lightweight walls with a backing made of at least 20 mm thick multi-layer glued wood
- FR** Installations préfabriquées, murs légers avec un support en bois multicouche collé d'au moins 20 mm d'épaisseur
- NL** Pre-wall installaties, lichtgewicht muren met verdikking van minstens 20 mm dik meerlagen van gelijmd hout



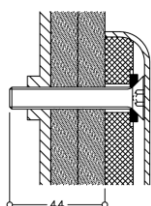
0447 690

- DE** Mauerwerk aus Vollstein
- EN** Masonry made of solid stone
- FR** Maçonnerie en pierre pleine
- NL** Metselwerk van massief steen



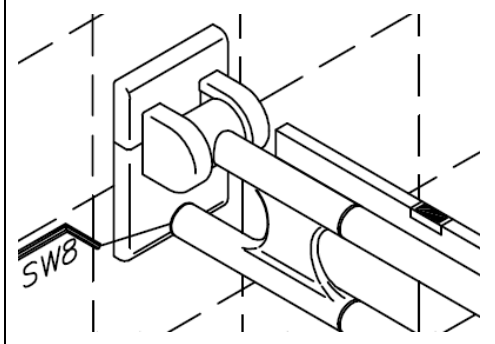
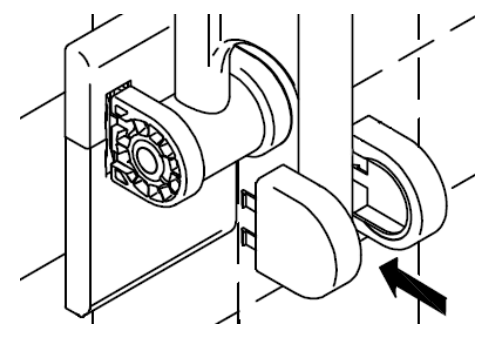
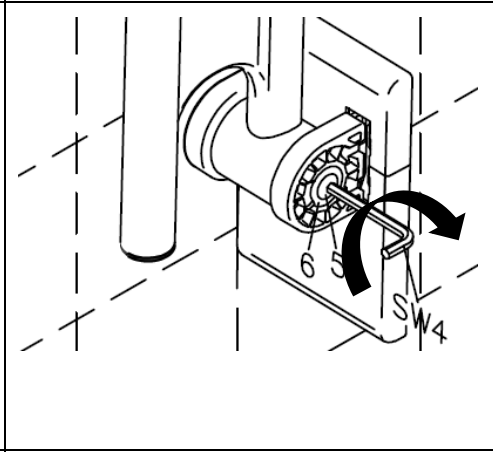
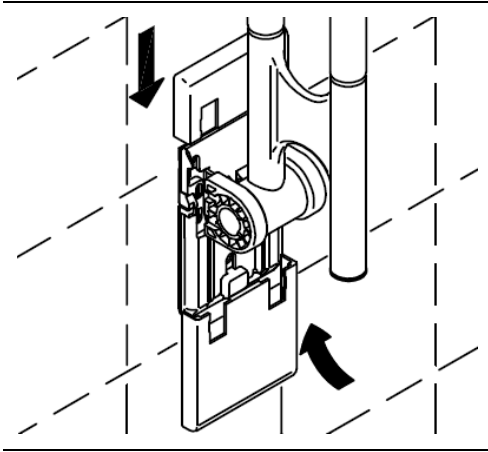
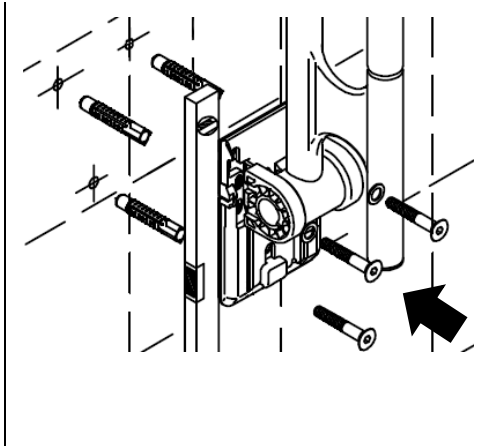
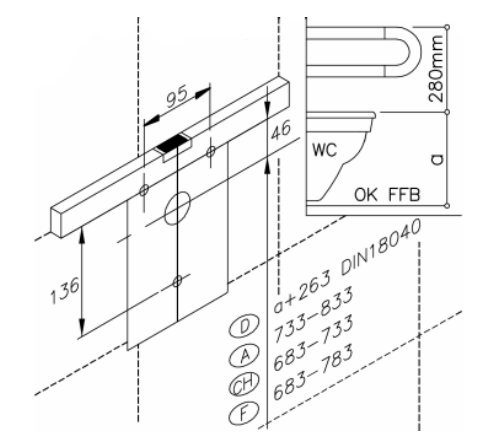
0447 980 / 990

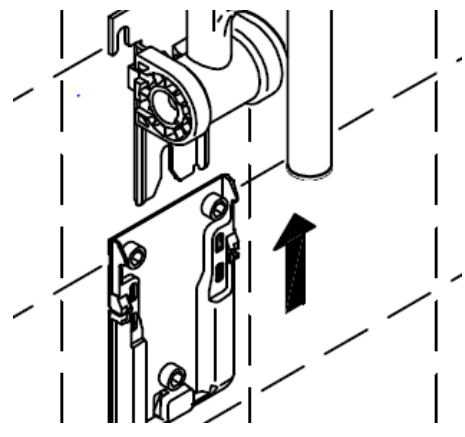
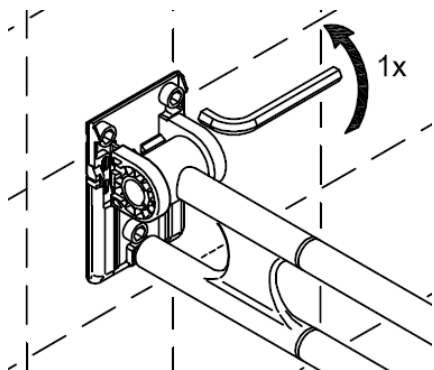
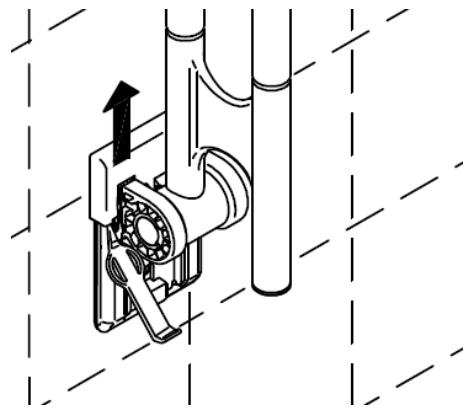
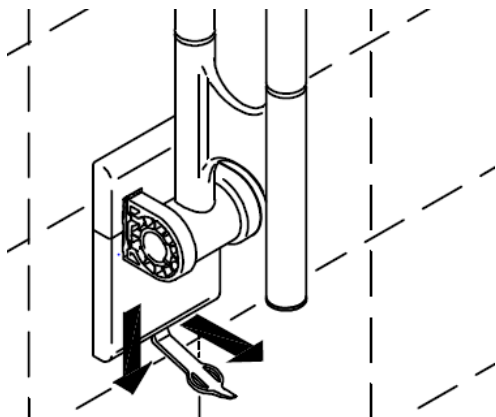
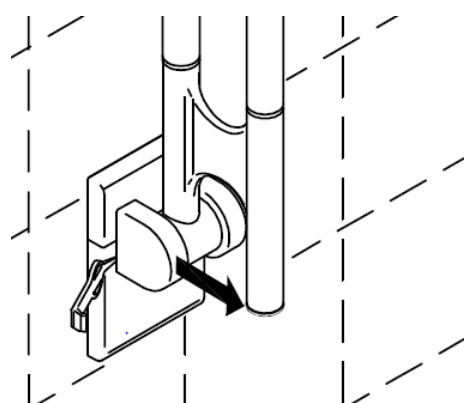
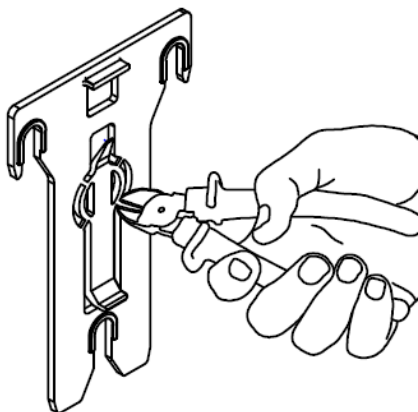
- DE** Mauerwerk aus Lochstein
- EN** Masonry made of perforated stone
- FR** Maçonnerie en pierre perforée
- NL** Metselwerk van geperforeerde steen

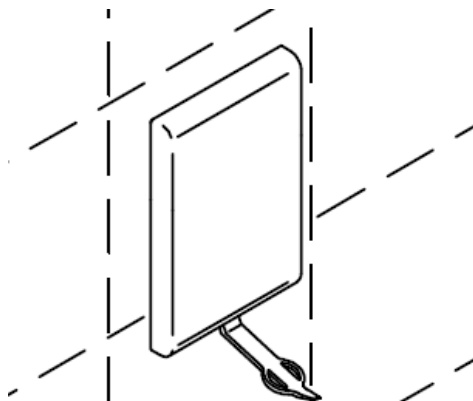
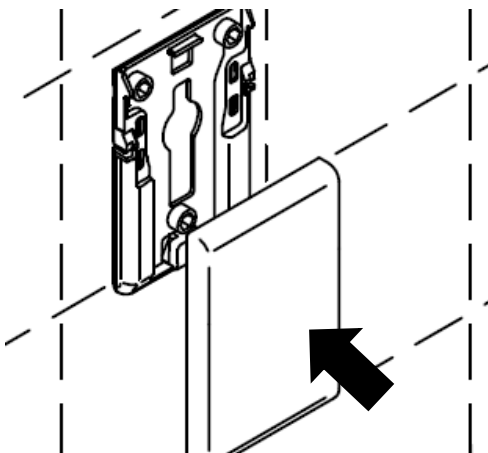
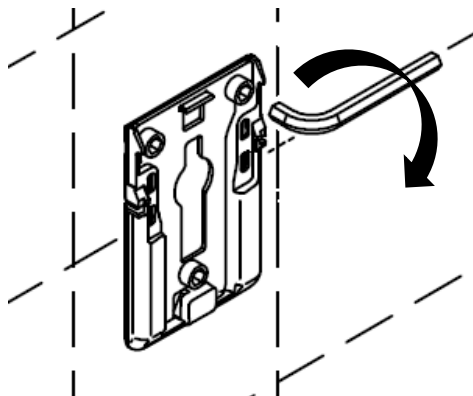
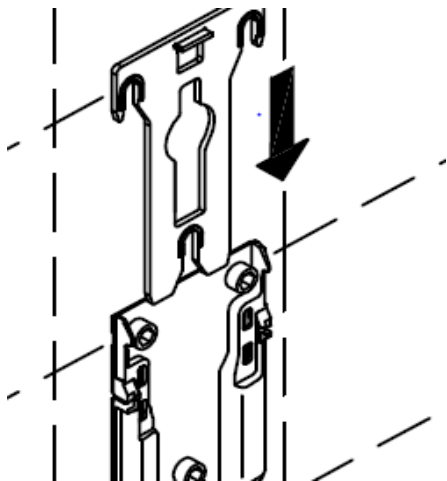


0447 680







- DE** Vorwandinstallationen mit Befestigungs-platte aus Stahl bzw. Metallständerwand, an Leichtbauwänden aus Gipskarton, Spanplatten, Hartfaserplatten
- EN** Pre-wall installations with steel mounting plate or metal stud wall, on lightweight walls made of plasterboard, chipboard, hardboard
- FR** Installations préfabriquées avec plaque de montage en acier ou mur à montants métalliques, sur des murs légers en plaque de plâtre, aggloméré, panneau dur
- NL** Pre-wall installaties met stalen montageplaat of metalen stud wall, op lichtgewicht muren gemaakt van gipsplaat, spaanplaat, hardboard













**Demontage / Demounting /
Démontage / Demontage**

	DE	Nur für den Innenbereich
	EN	For interior only
	FR	Uniquement pour un usage intérieur
	NL	Alleen voor gebruik binnenshuis
	DE	Montageanleitung beachten
	EN	Follow installation instructions
	FR	Respectez les instructions de montage
	NL	Neem de montagehandleiding in acht
	DE	Maximales Benutzergewicht
	EN	Maximum user weight
	FR	Poids maximal de l'utilisateur
	NL	Maximale belasting
	DE	Dokument bitte aufbewahren!
	EN	Please retain this document!
	FR	Veillez conserver ce document!
	NL	Bewaar dit document!
	DE	Konform mit der Richtlinie 93/42 EWG über Medizinprodukte
	EN	Conform with the directive 93/42 EEC concerning medical devices
	FR	Conforme à la Directive 93/42 CEE sur les produits médicaux
	NL	Voldoet aan de Richtlijn 93/42 EWG voor medische Hulpmiddelen
	DE	Mit Antibac Schutz
	EN	With Antibac protection
	FR	Avec protection Antibac
	NL	Met Antibac bescherming

	DE	Typenschild
	EN	Type label
	FR	Etiquette d'identification
	NL	Identificatieplaatje
	DE	Typenbezeichnung
	EN	Type name
	FR	Numéro de série
	NL	Seriennummer
	DE	Hersteller
	EN	Manufacturer
	FR	Fabricant
	NL	Fabrikant
	DE	Herstellungsjahr
	EN	Year of manufacture
	FR	Année de production
	NL	Productiejaar
	DE	Achtung
	EN	Attention
	FR	Attention
	NL	Attentie
	DE	TÜV geprüft
	EN	TÜV tested
	FR	Testé par TÜV
	NL	TÜV-gekeurd

NORMBAU GmbH

Schwarzwaldstraße 15
 77871 Renchen Germany
 Email: normbau@allegion.com
 Internet: www.normbau.de

